



Distr.
GENERAL

ICCD/COP(3)/2/Add.1
3 August 1999
ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحّر



مؤتمر الأطراف

الدورة الثالثة

رئيسي في ١٥-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

البند ٧(أ) من جدول الأعمال المؤقت

البرنامج والميزانية

برنامج وميزانية فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

مذكرة من الأمانة

إضافة

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٣- ١	أولاً- مقدمة.....
٢	٣٢- ٤	ثانياً- الصندوق التكميلي.....
٤	٥	ألف- تقديم الدعم التقني لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية.....
٥	٢٥- ٦	باء- تيسير التنفيذ والتنسيق.....
١٥	٣٢-٢٦	جيم- العلاقات الخارجية والإعلام.....
١٩	٣٣	ثالثاً- الصندوق الخاص.....

أولاً - مقدمة

١ - اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته الأولى بموجب المقرر ٢/م أ - ١، القواعد المالية لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية وأمانة الاتفاقية. ووفقاً للفقرتين ٩ و ١٠ من القواعد المالية أنشأ الأمين العام للأمم المتحدة الصندوق التكميلي والصندوق الخاص على التوالي.

وأعدت خطط تكاليف الصندوق التكميلي والصندوق الخاص لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، وقدمت في هذه الوثيقة ليستعرضها مؤتمر الأطراف.

٣ - وخطط التكاليف معروضة بنفس الطريقة التي عُرض بها البرنامج والميزانية الأساسية المقترحة، أي أن الأنشطة معروضة حسب برامج اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر التي تقع ضمن نطاق عملها، ويسبق وصف الأنشطة المقترحة موجز عام وجدول موجز للبرامج.

ثانياً - الصندوق التكميلي

٤ - ستشمل الأنشطة التي سيتم الاضطلاع بها في إطار الصندوق التكميلي ما يلي: الأنشطة التي قد يتخذ مؤتمر الأطراف قراراً بشأنها في دورته الثالثة ولكن قد لا توجد لها أموال كافية في إطار الميزانية الأساسية؛ ومساعدة الأطراف في إعداد بلاغاتها الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية لينظر فيها مؤتمر الأطراف؛ والمساعدة في تيسير إعداد واعتماد وتنفيذ برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والأقليمية بناءً على طلب الأطراف المتضررة. ويشمل البرنامج التكميلي أيضاً تيسير العملية الاستشارية والتنسيقية المحددة في المرفقات ذات الصلة بالتنفيذ على الصعيد الإقليمي؛ والمساعدة في إنكفاء الوعي العام بالاتفاقية. وتنفذ هذه الأنشطة بصورة رئيسية في إطار البرامج المتعلقة بتقديم الدعم الفني لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية، وتيسير التنفيذ والتنسيق، والعلاقات الخارجية وشؤون الإعلام، ويرد أدناه وصف لهذه الأنشطة.

الجدول ١- موجز احتياجات الصندوق التكميلي المقدرة من الموارد (حسب البرنامج)
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	٢٠٠١	٢٠٠٠	البرنامج/بنود الإنفاق
			البرامج
٦٤١,١	٢٤٢,٠	٣٩٩,١	تقديم الدعم لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية
١٣ ٠٣٥,٠	٦ ٣٥١,٤	٦ ٦٨٣,٦	تيسير التنفيذ والتنسيق
١ ٧٨٥,٠	٩١٧,٥	٨٦٧,٥	العلاقات الخارجية وشؤون الإعلام
١٥ ٤٦١,١	٧ ٥١٠,٩	٧ ٩٥٠,٢	المجموع الفرعي للبرامج
٢ ٠٠٩,٩	٩٧٦,٤	١ ٠٣٣,٥	النفقات العامة
١٧ ٤٧١,٠	٨ ٤٨٧,٣	٨ ٩٨٣,٧	مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد

الجدول ٢- موجز احتياجات الصندوق التكميلي المقدرة من الموارد (حسب وجه الإنفاق)
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	٢٠٠١	٢٠٠٠	وجه الإنفاق
١ ٤٣٥,٦	٧١٧,٨	٧١٧,٨	التكاليف المتصلة بالموظفين
١ ٦٢١,٠	٧٧٥,٠	٨٤٦,٠	المستشارون والخبراء
٣ ٤٠٦,٤	١ ٦١٠,٧	١ ٧٩٥,٧	سفر المشاركين والممثلين
١ ٠٠٨,٢	٥١٠,٧	٤٩٧,٥	سفر الموظفين
٩٠٥,٠	٤٥٢,٥	٤٥٢,٥	الخدمات التعاقدية
٨٠٠,٠	٤٠,٠	٤٠,٠	نفقات التشغيل العامة
٤٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	الامدادات والمواد
٨٠,٠	٤٠,٠	٤٠,٠	اقتناء الأثاث والمعدات
٦ ٨٨٤,٩	٣ ٣٤٤,٢	٣ ٥٤٠,٧	المنح
١٥ ٤٦١,١	٧ ٥١٠,٩	٧ ٩٥٠,٢	المجموع الفرعي
٢ ٠٠٩,٩	٩٧٦,٤	١ ٠٣٣,٥	النفقات العامة
١٧ ٤٧١,٠	٨ ٤٨٧,٣	٨ ٩٨٣,٧	مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد

الجدول ٣- موجز الاحتياجات من الوظائف في اطار الصندوق التكميلي

٢٠٠١	٢٠٠٠	
٣	٣	ف - ٤
٣	٣	الفئة الفنية وما فوقها:
		المجموع

ألف - تقديم الدعم الفني لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية

الجدول ٤ - الاحتياجات من الموارد لتقديم الدعم الفني لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية

الصندوق التكميلي
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
المستشارون والخبراء	١٣٥,٠	٦٠,٠	١٩٥,٠
السفر الرسمي للموظفين	٣٠,٠	٢٤,٠	٥٤,٠
المنح والمساهمات	٢٣٤,١	١٥٨,٠	٣٩٢,١
مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد	٣٩٩,١	٢٤٢,٠	٦٤١,١

٥- تنص المادة ٢٥ من الاتفاقية على أن تقوم لجنة العلم والتكنولوجيا، تحت إشراف مؤتمر الأطراف، بوضع ترتيبات لإجراء استقصاء وتقييم للشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات القائمة ذات الصلة التي ترغب في أن تصبح وحدات في شبكة تدعم تنفيذ الاتفاقية. وقرر مؤتمر الأطراف في دورته الأولى أن يبدأ المرحلة الأولى لهذا العمل (المقرر ٢٣/م أ - ١). وبما أنه لم يكن هناك اعتماد مرصود لهذا الغرض في الميزانية الأساسية فقد مولت المرحلة الأولى من الصندوق التكميلي. وإذا قرر مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة الانتقال إلى المرحلة الثانية من المشروع خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ فسيحتاج إلى ما مجموعه ٢٠٠ ٩٤٩ دولار من دولارات الولايات المتحدة تقريباً. ولضمان التخطيط والتحضير للمرحلة الثانية على وجه السرعة اتخذت ترتيبات في إطار الميزانية الأساسية لتغطية جزء من التكاليف المقدرة. بيد أن المبلغ المتبقي اللازم للمشروع في عام ٢٠٠٠ وعام ٢٠٠١ سيوفر من الصندوق التكميلي إذا قرر مؤتمر الأطراف تمويل بقية المشروع من التبرعات. وبالمثل اتخذت الترتيبات في إطار الصندوق التكميلي لتغطية بقية المتطلبات المقدرة للخدمات الاستشارية وسفر الخبراء وسفر الموظفين الرسمي المتصل بأعمال أفرقة الخبراء المخصصة بشأن المعارف التقليدية ونظم الإنذار المبكر ووظائف الاتصال بالمجتمع العلمي والمنظمات الدولية في البرنامج.

باء - تيسير التنفيذ والتنسيق

الجدول ٥- الاحتياجات من الموارد لتيسير التنفيذ والتنسيق
الصندوق التكميلي
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
التكاليف المتصلة بالموظفين	٦٩٧,٨	٦٩٧,٨	١ ٣٩٥,٦
المستشارون والخبراء	٦٦١,٠	٦٦٥,٠	١ ٣٢٦,٠
سفر المشاركين والممثلين	١ ٥١٣,٢	١ ٢٧٨,٢	٢ ٧٩١,٤
سفر الموظفين الرسمي	٤٣٥,٠	٤٥٤,٢	٨٨٩,٢
الخدمات التعاقدية	١٠٠,٠	١٠٠,٠	٢٠٠,٠
نفقات التشغيل العامة	٤٠,٠	٤٠,٠	٨٠,٠
الامدادات والمواد	١٠,٠	١٠,٠	٢٠,٠
اقتناء الأثاث والمعدات	٤٠,٠	٤٠,٠	٨٠,٠
المنح	٣ ١٨٦,٦	٣ ٠٦٦,٢	٦ ٢٥٢,٨
مجموع الاحتياجات من الموارد	٦ ٦٨٣,٦	٦ ٣٥١,٤	١٣ ٠٣٥,٠

الجدول ٦- الاحتياجات من الوظائف لتيسير التنفيذ والتنسيق
الصندوق التكميلي

٢٠٠٠	٢٠٠١		
٣	٣	٤ - ف	الفئة الفنية وما فوقها:
٣	٣		المجموع

أفريقيا

٦- يشمل برنامج أفريقيا أنشطة على الصعيد الوطني والصعيدين دون الإقليمي والإقليمي. ويتم تيسير تنفيذ الاتفاقيات على الصعيد الوطني عن طريق ما يلي:

(أ) دعم عملية التشاور والمشاركة من أجل إعداد برامج عمل وطنية (٥٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة تشمل تمويل الاجتماعات والخدمات الاستشارية وكذلك مشاركة موظفي الأمانة)؛

(ب) بناء القدرات: توفير الدعم المؤسسي لتعزيز قدرة هيئات التنسيق الوطنية، ووضع برامج تدريبية للمنسقين ومديري المشاريع واستعراض الإطار القانوني وإطار الميزانية القائمين. (٥٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، تشمل الخدمات الاستشارية والمنح المقدمة لحلقات العمل والسفر)؛

(ج) تقديم الدعم للمنظمات غير الحكومية: تشجيع مشاركة المنظمات غير الحكومية في أنشطة الاتفاقية على الصعيد الوطني (٣٧٥ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، تشمل الربط الشبكي والتدريب والتوعية وتعبئة أصحاب المصلحة)؛

(د) الدعم في مجال المعلومات: مساعدة البلدان المتضررة في إدارة المعلومات المتعلقة بالقضايا المتصلة بمكافحة التصحر وتيسير وضع آليات لجمع البيانات وتبادلها؛ وتشجيع الربط الشبكي بين مراكز اتصال اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والشركاء ذوي الصلة؛ بتكلفة تقدر بـ ٣٧٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في شكل منح)؛

(هـ) دعم برامج البحث: المساعدة في تنظيم وعقد حلقات عمل بشأن احتياجات وطنية محددة في مجال البحث (يمكن تقدير التكاليف ذات الصلة بـ ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، تشمل ٨٥ ٠٠٠ دولار في شكل منح و١٥ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية).

٧- وعلى الصعيد دون الإقليمي، تجدر الإشارة إلى أن المنظمات دون الإقليمية الأفريقية المعنية (اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل والهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي واتحاد المغرب العربي) تتوقع مزيداً من الدعم للقيام بما يلي:

(أ) تيسير العمليات الاستشارية المفضية إلى اتفاقات شراكة، عن طريق المشاورات دون الإقليمية، الأمر الذي تقدر تكلفته بـ ٦٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، تشمل سفر المشاركين (٤٥٠ ٠٠٠ دولار) والموظفين (١٠٠ ٠٠٠ دولار) والترجمة الخارجية والترجمة الشفوية (٥٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ب) تنظيم أنشطة التوعية وإعداد مواد التوعية عن طريق توفير المنح (٢٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ج) تصميم برامج التدريب للمنسقين في المنظمات دون الإقليمية (٢٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للخدمات الاستشارية و٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في شكل منح مما يمثل في المجموع ٢٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(د) تعزيز تفاعل وتكامل برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية عن طريق المشاريع النموذجية الريفية المتكاملة عبر الحدود (٣٠٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح و٤٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و٣٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية مما يمثل في المجموع ٣٧٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(هـ) إنشاء شبكة مؤسسية مستدامة لمكافحة التصحر، بتكلفة تقدر بـ ٢٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في شكل منح؛

(و) تنظيم وعقد حلقات عمل دون إقليمية بشأن مواضيع محددة مثل الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وتعزيز مصادر الطاقة المتجددة، والأمن الغذائي، ونظم الإنذار المبكر، وتخفيف آثار الجفاف (١٠٠ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين و٢٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و٤٠ ٠٠٠ دولار مما يمثل في المجموع ١٦٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ز) مشاركة ممثلي المنظمات غير الحكومية في الاجتماعات الحكومية الدولية دون الإقليمية وتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية على المساهمة في العملية دون الإقليمية (١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة تشمل ٥٠ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين من المنظمات غير الحكومية و٢٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و٣٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح).

٨- وعلى الصعيد الإقليمي ستم مساعدة الشركاء الأفريقيين عن طريق ما يلي بهدف تطوير عملية وضع برامج العمل الإقليمية:

(أ) تيسير العمليات الاستشارية على الصعيد الإقليمي ووضع برنامج العمل الإقليمي في أفريقيا ومتابعة تنفيذه (٢٥٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح و٥٠ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين و١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين مما يمثل في المجموع ٣١٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ب) تقديم الدعم من أجل إنشاء وحدة تنسيق إقليمية (١١٧ ٥٠٠ دولار لتعيين موظف برتبة ف-٤ و٢٠٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح مما يمثل في المجموع ٣١٧ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ج) تيسير الدراسات الموضوعية والاجتماعات المخصصة للتشاور بشأن المسائل المتصلة بتنفيذ الاتفاقية (٣٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و٢٠ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين و١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين مما يمثل في المجموع ٦٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(د) تقديم الدعم لإصدار تقرير عن الأنشطة في أفريقيا (٣٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و٢٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح مما يمثل في المجموع ٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(هـ) تقديم الدعم لمشاركة المنظمات غير الحكومية في الاجتماعات الحكومية الدولية وتعزيز قدرة هذه المنظمات على المساهمة في العملية الإقليمية (٢٥ ٠٠٠ دولار لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و ١٥ ٠٠٠ دولار في شكل منح مما يمثل في المجموع ٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة).

آسيا

٩- سيشمل الدعم على الصعيد الوطني ما يلي:

(أ) تقديم الدعم لعملية التشاور والمشاركة لتيسير إبرام اتفاقات شراكة. وسيقدم هذا الدعم للاجتماعات والخدمات الاستشارية ومشاركة الأمانة (٣٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ب) تقديم الدعم المؤسسي لتعزيز قدرة هيئات التنسيق الوطنية على إعداد برامج العمل الوطنية في نحو ١٠ بلدان (٤٠٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح و ٢٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و ٥٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين مما يمثل في المجموع ٤٧٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ج) بناء القدرات من أجل إنشاء وحدة تدريبية (٣٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية) وتقديم الدعم لعقد ثلاث حلقات عمل تدريبية (١٥٠ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين و ٤٥ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين مما يمثل في المجموع ٢٢٥ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(د) تقديم الدعم للمنظمات غير الحكومية: دعم القدرة المؤسسية للمنظمات غير الحكومية؛ وتقديم المساعدة للمشاريع النموذجية الداعمة لبرامج العمل الوطنية؛ وتعزيز الربط الشبكي بين المنظمات غير الحكومية وأنشطة التوعية (٣٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(هـ) التوعية والدعم في مجال المعلومات: تيسير دعم برامج العمل الوطنية عن طريق حلقات العمل المخصصة للتوعية في إطار إعداد برامج العمل الوطنية في بلدان مختارة (٦٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ وإنشاء نظم جمع البيانات (١٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية)؛ وترجمة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر إلى اللغات المحلية (١٠ ٠٠٠ دولار للترجمة الخارجية)؛

١٠- وعلى الصعيد دون الإقليمي من المتوقع أن يقدم الدعم التالي:

(أ) توفير الدعم الفني والمالي لاجتماعين مخصصين لدعم اتفاقات الشراكة من أجل زيادة تطوير برنامج العمل الإقليمي لغرب آسيا، تشارك في تنظيمهما الآلية العالمية (٢ x ٤٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح

و ١٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين: مجموع التكلفة المقدرة ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(ب) تنظيم حلقة عمل وتقديم المساعدة لأنشطة المتابعة من أجل معالجة مسائل الجفاف والماء وتدهور الأراضي في البلدان الجزرية لجنوب المحيط الهادي (يبلغ مجموع التكلفة ١٢٥ ٠٠٠ دولار، تشمل ٧٥ ٠٠٠ دولار لحلقة العمل و ٥٠ ٠٠٠ دولار لدعم عمليات وضع برامج العمل الوطنية وبناء القدرات في بلدان مختارة)؛

(ج) توفير الدعم الفني والمالي في عام ٢٠٠٠ لتنسيق برنامج دون إقليمي خاص بحوض بحر أرال (٤٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح و ٥ ٠٠٠ دولار لسفر موظفي الأمانة و ٥ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية مما يمثل في المجموع ٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)، وكذلك تقديم الدعم في عام ٢٠٠١ للأنشطة المدرجة في هذا البرنامج بتكلفة قدرها ٣٠ ٠٠٠ دولار (المجموع ٨٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛

(د) تنظيم مشاوره في بلدان آسيا الوسطى لتعزيز التعاون (التكلفة الاجمالية ١١٧٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، تشمل ٧ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر موظفي الأمانة و ١٠٠ ٠٠٠ دولار في شكل منح)؛

(هـ) دعم مشاركة المنظمات غير الحكومية وتعزيز قدرتها في العملية دون الإقليمية (٥٠ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠٠٠ تشمل ٢٥ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين من المنظمات غير الحكومية و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و ١٥ ٠٠٠ دولار في شكل منح؛ و ٥٠ ٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠١، مما يمثل في المجموع ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة).

١١- وعلى الصعيد الإقليمي سيضم الدعم ما يلي:

(أ) دعم التقدم على مستوى شبكات البرامج الموضوعية. ويحتاج إلى ما مجموعه ٤٢٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (٩٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و ٣٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و ٣٠٠ ٠٠٠ دولار لحلقات العمل)؛

(ب) عقد المؤتمر الإقليمي الثالث في آسيا في عام ٢٠٠٠ (تقدر التكلفة بـ ٢٣٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٢٠٠ ٠٠٠ دولار للاجتماع و ٢٠ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين)؛

(ج) توفير الدعم لاجتماع مراكز تنسيق وطنية مختارة في آسيا في عام ٢٠٠١ (ما مجموعه ٩٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، بما في ذلك ٧٠ ٠٠٠ دولار لسفر المشاركين في الاجتماع، و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و ١٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف متصلة بالاجتماع)؛

(د) توفير الدعم لإنشاء وحدة تنسيق اقليمية (وظيفة برتبة ف-٤ وسكرتيرة، وتكاليف سفر وتكاليف تشغيل وتكاليف عامة) مجموع التمويل المشترك ١١٧ ٥٠٠ دولار سنويا لوظيفة برتبة ف-٤ و ٥٠ ٠٠٠ دولار للمنح)؛

(هـ) توفير الدعم لمشاركة المنظمات غير الحكومية في الاجتماعات الحكومية الدولية، وتعزيز طاقة المنظمات غير الحكومية على الربط بين عناصر مساهمتها في العملية الإقليمية وتنسيق هذه المساهمة، ولا سيما حلقات الندارس الموضوعية (٣٠ ٠٠٠ دولار).

منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

١٢- سيوفر الدعم على الصعيد الوطني لما يلي:

(أ) عملية التشاور والمشاركة لتيسير إبرام اتفاقات الشراكة. ويكون هذا الدعم في شكل تمويل الاجتماعات وعمل المستشارين، فضلا عن مشاركة موظفي الأمانة (٢٠٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ب) المشاركة في حلقات الندارس الوطنية لاتفاقية مكافحة التصحر، من أجل دعم عملية برامج العمل الوطنية في ٥ بلدان (٦٥ ٨٠٠ دولار)؛

(ج) بناء القدرات من أجل تعزيز طاقة مراكز التنسيق، وهيئات التنسيق الوطنية، ووضع برامج تدريب لمديري البرامج. وسيقدم هذا الدعم في شكل أموال لتعيين مستشارين، وتغطية تكاليف سفر الخبراء، وتمويل منح لتنظيم وتسيير حلقات الندارس، ولا سيما في بلدان أمريكا الوسطى (٣٥٣ ٤٠٠ دولار)؛

(د) الدعم المؤسسي: البدء بتنفيذ ١٠ مشاريع دعم مؤسسي لتعزيز طاقة مراكز التنسيق وهيئات التنسيق الوطنية (١٠ منح بمبلغ ٣٠ ٠٠٠ دولار لكل منحة بما مجموعه ٣٠٠ ٠٠٠ دولار و ١٠٠ ٠٠٠ دولار للخبرات الاستشارية من أجل المساعدة على مختلف جوانب الدعم المؤسسي، بمجموع قدره ٤٠٠ ٠٠٠ دولار).

١٣- وعلى الصعيد دون الإقليمي، يقترح أن يوفر الدعم للأنشطة التالية:

(أ) توفير الدعم لعقد اجتماع مع البلدان والوكالات المانحة، بهدف تأمين المساعدة لحماية "هيسبانيولا" (٣٧ ٥٠٠ دولار)؛

(ب) توفير الدعم لعقد اجتماع مع البلدان والوكالات المانحة، بهدف تأمين التمويل والمساعدة التقنية لمشروع "گران تشاكو أمريكيانو" (٢٧ ٨٠٠ دولار)؛

(ج) توفير الدعم لثلاث دورات تدريبية في مناطق أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية والبحر الكاريبي دون الإقليمية لمديري شبكة المعلومات بشأن الجفاف والتصحر في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (٤٠٠ ٧٥ دولار)؛

(د) توفير الدعم التقني والمالي لاستضافة دورة تدريبية بشأن تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر في بلدان منطقة شرقي البحر الكاريبي (٢٠ ٠٠٠ دولار)؛

(هـ) توفير الدعم للاستعانة بخدمات استشارية لمدة ٦ أشهر لتقديم المساعدة على وضع برامج عمل دون إقليمية لمنطقتي شرقي البحر الكاريبي وأمريكا الوسطى (٤٢ ٠٠٠ دولار)؛

(و) توفير الدعم لعقد اجتماع بشأن تقييم تنفيذ الاتفاقية في بلدان أمريكا الوسطى، وهو نشاط يعتبر في غاية الأهمية لهذه المنطقة دون الإقليمية التي هي أكثر تضررا في المنطقة ككل (١٢٣ ٣٠٠ دولار)؛

(ز) تنظيم وعقد حلقة تدارس دون إقليمية بشأن إدارة أحواض الصرف (١٥٦ ٩٠٠ دولار)؛

(ح) تنظيم حلقة تدارس مشتركة مع مرفق البيئة العالمية لدول منطقة شرقي البحر الكاريبي فيما يتعلق بتنفيذ مشروع دون إقليمي بشأن تدهور التربة والتنوع البيولوجي (٤٣ ٥٠٠ دولار).

١٤- وعلى الصعيد الإقليمي، سيستتب الدعم ما يلي:

(أ) توفير الدعم المالي والموضوعي لتنظيم الاجتماعين الإقليميين السادس والسابع لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وحلقتي التدارس الثالثة والرابعة في منطقة أمريكا الوسطى دون الإقليمية، بما في ذلك تكاليف الخبرات الاستشارية والسفر (٥٢٦ ٤٠٠ دولار)؛

(ب) توفير الدعم لوحدة التنسيق الإقليمية، وهي الهيئة المسؤولة عن التنسيق العام لجميع مشاريع برنامج العمل الإقليمي (٢٢٠ ٠٠٠ دولار).

منطقة شمالي البحر الأبيض المتوسط

١٥- سيوفر الدعم الموضوعي على الصعيد الوطني عند الطلب من حيث إعداد اجتماعات وأفرقة عاملة الهادفة إلى تيسير تنفيذ اتفاقية مكافحة التصحر والمشاركة في هذه الاجتماعات والأفرقة. وسيترتب عن هذا الدعم سفر الموظفين (٦٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين).

١٦- ويمكن أيضا تقديم الدعم لأصحاب المصالح بتيسير عقد ندوات المنظمات غير الحكومية لزيادة الوعي، ولتشجيع ربطها الشبكي وتنسيقها وتعزيز مشاركتها في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية؛ ودعم أنشطة المنظمات غير الحكومية التي تولد الاهتمام بواسطة توعية الجمهور عموما، بما في ذلك القطاع الخاص، والحكومات والسلطات المحلية، والنساء والشبان (منح بمبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين).

١٧- وعلى الصعيد **الإقليمي**، ويمكن توقع توفير المزيد من المساعدة من حيث ما يلي:

(أ) توفير الدعم الموضوعي لإعداد برنامج العمل الإقليمي والاجتماعات الإقليمية الأخرى والمشاركة في ذلك؛

(ب) أنشطة استشارية في مجال إثارة الوعي وتعزيز التعاون بين مؤسسات المنطقة، من أجل تيسير وتشجيع تنفيذ اتفاقية لمكافحة التصحر في شمالي البحر الأبيض المتوسط؛

(ج) إثارة الوعي وأنشطة الدعم بالمعلومات ووضع نشرة اخبارية الكترونية بشأن بلدان شمالي البحر الأبيض المتوسط عبر الموقع التابع لأمانة اتفاقية لمكافحة التصحر في شبكة الإنترنت؛

(د) رعاية مشاركة ممثلي المنظمات غير الحكومية في تظاهرات إقليمية وعالمية مختارة، ولا سيما الاجتماعات حول المعرفة التقليدية ومؤتمر الأطراف، وتعزيز طاقتها على الربط بين عناصر مساهمتها تنسيقها على الصعيد الإقليمي (منح بمبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين).

البلدان الأخرى

١٨- يشمل هذا العنوان البلدان الأوروبية المتضررة الأطراف في الاتفاقية، وهي بلدان لا تندرج حاليا في أي واحد من المرفقات التنفيذية الإقليمية القائمة وإنما أعربت عن اهتمامها بمكافحة التصحر في إطار اتفاقية مكافحة التصحر. وحث مؤتمر الأطراف بالمقرر ١١/م أ-٢، البلدان التي لها صفة مراقب من أوروبا الشرقية والوسطى على اتخاذ التدابير المناسبة لتصبح أطرافاً في الاتفاقية، مما يسهل اعتماد المرفق التنفيذي الإقليمي الإضافي للاتفاقية. ويجري تقديم الدعم الموضوعي عند الطلب.

١٩- وعلى الصعيد **الوطني**، يزمع توفير الدعم لبدء عملية إعداد برامج العمل الوطنية، من أجل تعزيز مراكز التنسيق الوطنية ومساعدة المنظمات غير الحكومية على إثارة الوعي بدور النساء والشبان وتعزيزه. وسيشمل هذا الدعم ما يلي:

(أ) توفير الدعم للعملية الاستشارية لإعداد برامج العمل الوطنية في ستة بلدان (٧٠ ٠٠٠ دولار تشمل منحاً بمبلغ ٦٠ ٠٠٠ دولار و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين)؛

(ب) بناء القدرات: تعزيز قدرات مراكز التنسيق الوطنية في ستة بلدان (١٠٠ ٠٠٠ دولار، تشمل منحاً بمبلغ ٩٠ ٠٠٠ دولار و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين)؛

(ج) دعم المنظمات غير الحكومية: تعزيز قدرات المنظمات غير الحكومية في ستة بلدان على إنجاز أنشطتها الرامية إلى تنفيذ الاتفاقية (منح بمبلغ ٦٠ ٠٠٠ دولار).

٢٠- على الصعيد الإقليمي، تستهدف الأنشطة إلى توفير الرعاية، عند الطلب، لتطوير التعاون بين البلدان المهمة الأطراف في الاتفاقية بشأن المسائل المتصلة بتدهور التربة، وقد تشمل ما يلي:

(أ) عقد اجتماع خبراء لتسهيل التعاون عبر الحدود فيما بين البلدان المتجاورة التي تواجه مشاكل مماثلة من حيث تدهور التربة (٢٥ ٠٠٠ دولار تشمل ٥ ٠٠٠ دولار للخبرات الاستشارية، و ١٥ ٠٠٠ دولار لمشاركة الخبراء و ٥ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين)؛

(ب) عقد حلقة تدارس لمراكز التنسيق الوطنية التابعة للبلدان المتضررة من أوروبا الشرقية والوسطى من أجل تيسير تطوير التعاون الإقليمي (٦٠ ٠٠٠ دولار تشمل ٤٥ ٠٠٠ دولار لمشاركة مراكز التنسيق و ٥ ٠٠٠ دولار للخبرات الاستشارية و ١٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين).

الأنشطة الإقليمية

٢١- بالإضافة إلى الأنشطة الموصوفة أعلاه بشأن مختلف المناطق الجغرافية، سيلزم توفير المطلوب من المساعدة والرصد والتقييم، بوجه خاص، لتأمين مساهمة الأنشطة في التنسيق الإجمالي بين هذه المناطق والاستجابة للانشغالات العالمية.

٢٢- وسيوفر الدعم للأنشطة التالية:

(أ) على الصعيد العالمي، مشاركة عدد مختار من ممثلي الأطراف في عملية استعراض القدرة على بناء الشراكات التي تنطوي عليها العمليات الاستشارية الجارية (٧٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ب) الاشتراك مع الآلية العالمية في وضع دليل إرشادي بشأن الخيارات والإجراءات المتعلقة ببناء الشراكات (٥٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ج) برنامج دراسات الأمانة، بواسطة أربعة دراسات سيتم وضعها بالاشتراك مع الوكالات المعنية (٢٠٠ ٠٠٠ دولار)؛

(د) حلقة تدارس بشأن الروابط بين مكافحة التصحر وحماية التنوع البيولوجي للأراضي الجافة (١٠٠ ٠٠٠ دولار).

٢٣- وفيما يتعلق بأنشطة محددة على الصعيد الأقليمي، يتوقع أن تبلغ تكلفة الندوة الآسيوية - الأفريقية ١٥٠ ٠٠٠ دولار. ويتوقع أن تبلغ تكلفة اجتماع لرعاية التعاون الأقليمي بين بلدان أوروبا الشرقية ومنطقة عبر القوقاز وآسيا الوسطى ١٠٠ ٠٠٠ دولار. وستعقد الندوة الثانية بين أفريقيا وأمريكا اللاتينية وآسيا في باماكو بمالي، بمشاركة عدد محدود من ممثلي بلدان منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وأفريقيا، ومن المؤسسات (٧٥ ٠٠٠ دولار).

موجز احتياجات البرنامج من الموارد

٢٤- بالإضافة إلى الوظائف الأساسية التي بينت تفصيلها في الجدول ١٠ من الوثيقة ICCD/COP (3) /2، سيلزم توفير المزيد من المساعدة التقنية في إطار برنامج تيسير التنفيذ والتنسيق للمساعدة على تطوير ورصد وتقييم الدعم المقدم بطلب من الأطراف المتضررة. ويقترح بالتالي توفير مبلغ قدره ٤٩٧ ١٠٠ دولار لتغطية التكاليف السنوية لثلاث وظائف برتبة ف-٤ (رؤساء وحدات التنسيق الإقليمية في مناطق أفريقيا، وآسيا، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، وما يتصل بها من الموظفين المساعدين. وستواصل الأمانة تعبئة دعم الجهات المانحة لتغطية هذه الاحتياجات المحددة.

٢٥- وستحتاج الأنشطة المبينة في الفقرات من ٦ إلى ٢٤ أعلاه موارد تقدر بمبلغ ٢٠٠ ٣٣٠ ٥ دولار لأفريقيا، و ٢٠٠ ٣٤٢ ٣ دولار لآسيا، و ٦٠٠ ٨٣٢ ٢ دولار لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، و ٣٢٠ ٠٠٠ دولار لشمالى البحر الأبيض المتوسط، و ٤٦٥ ٠٠٠ دولار للبلدان الأخرى، و ٧٤٥ ٠٠٠ دولار للأنشطة الإقليمية، أي ما مجموعه ١٣ ٠٣٥ ٠٠٠ لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

جيم - العلاقات الخارجية والإعلام

الجدول ٧- الاحتياجات من الموارد للعلاقات الخارجية والإعلام
الصندوق التكميلي
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بند الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
التكاليف المتصلة بالموظفين	٢٠,٠	٢٠,٠	٤٠,٠
المستشارون والخبراء	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠٠,٠
سفر المشاركين والممثلين	٢٨٢,٥	٣٣٢,٥	٦١٥,٠
السفر الرسمي للموظفين	٣٢,٥	٣٢,٥	٦٥,٠
الخدمات التعاقدية	٣٥٢,٥	٣٥٢,٥	٧٠٥,٠
اللوازم والمعدات	١٠,٠	١٠,٠	٢٠,٠
المنح	١٢٠,٠	١٢٠,٠	٢٤٠,٠
المجموع	٨٦٧,٥	٩١٧,٥	١ ٧٨٥,٠

التنسيق مع المنظمات غير الحكومية

٢٦- إن مشاركة المنظمات غير الحكومية في تنفيذ الاتفاقية ومساهمتها في اجتماعات الأطراف عنصر لا بد منه لنجاح تنفيذ الاتفاقية. وسعياً لتسهيل المشاركة الفعالة للمنظمات غير الحكومية على جميع المستويات في تنفيذ الاتفاقية وعلى أسس التجربة، يزعم القيام بالأنشطة التالية:

(أ) توفير الدعم لمشاركة المنظمات غير الحكومية في مؤتمر الأطراف وتنسيق تلك المشاركة: تكاليف السفر وبدلات الإقامة لممثلي المنظمات غير الحكومية (٤٨٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ب) توفير الدعم بأعمال السكرتارية وتسهيلها لتحضيرات المنظمات غير الحكومية وتنسيق الحوارين اللذين يدوم كل منهما نصف يوم بين المنظمات غير الحكومية والحكومات خلال كل مؤتمر للأطراف (٦٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين)؛

(ج) توفير الدعم للمنظمات غير الحكومية على الصعيد الأقليمي بهدف تسهيل قيام شراكات بين الشمال والجنوب وبين الجنوب والجنوب (٤٠ ٠٠٠ دولار لتمويل منح لفترة السنتين)؛

٢' النشرة الإخبارية لاتفاقية مكافحة التصحر: تصدر حالياً بالتعاون مع وحدة الإعلام المعنية بالاتفاقيات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب الأمم المتحدة بجنيف (١٢ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين)؛

٣' منشورات أخرى: طبع وإعادة طبع المنشورات الأخرى المتعلقة باتفاقية مكافحة التصحر (٤٠ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين)؛

٤' ترجمة المنشورات الموجودة بلغات أخرى (٥٨ ٠٠٠ دولار)؛

(ج) التظاهرات والحملات ومبادرات إثارة الوعي: تواجه أمانة اتفاقية مكافحة التصحر طلباً متزايداً على المعلومات عن مختلف جوانب التصحر، وروابطه مع التنوع البيولوجي، وتغير المناخ، والأمن الغذائي والفقر؛ وفي نفس الوقت، يطلب إلى الأمانة أن توفر المزيد من الدعم في مجال تعميم المعلومات على الصعيد المحلي و/أو جهات معينة باستخدام الأدوات المناسبة. وفي هذا الإطار، يتوقع للمبادرات المحددة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ أن تبلغ تكلفة إجمالية تقدر بنحو ٣٤٩ ٠٠٠ دولار، تشمل تكاليف سفر (٢٥ ٠٠٠ دولار) وخبرات استشارية (١٥ ٠٠٠ دولار) ودعم الأنشطة التالية لليوم العالمي لمكافحة التصحر والجفاف، والتي يمكن أن تشمل ما يلي:

١' تنظيم تظاهرات إقليمية ورحلات ميدانية لمشاركين مختارين إلى مناطق متضررة (٣٥ ٠٠٠ دولار)؛

٢' مبادرات تستهدف المدارس والشبان: بالتعاون مع اليونيسكو ووكالات أخرى، وستضع أمانة اتفاقية مكافحة التصحر وتوزع ملفاً للمدرسين يهدف إلى تسهيل اتباع النهج المتعدد الاختصاصات إزاء التصحر والمسائل ذات الصلة. وسيشمل الملف مرحلة رائدة، ودليلاً للشباب، ودراسات فردية مختارة وكتيبين من الرسوم الهزلية (٢٧٤ ٠٠٠ دولار)؛

(د) تركيز وسائل الإعلام: تنفذ مبادرات ووسائل الإعلام في معظم الحالات بالتعاون مع وحدة المعلومات عن الاتفاقيات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وشبكة مراكز الأمم المتحدة للإعلام، ووكالات أخرى حسبما يقتضي الأمر. ويتوقع أن تشهد فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المبادرات التالية (١٥٠ ٠٠٠ دولار):

١' عقد حلقات دراسية صحافية، وتوزيع نشرات صحافية، وعقد اجتماعات إعلام إقليمية، ومؤتمرات صحافية وزيارات صحافيين؛ وتوفير الدعم لمشاركة صحافيين مختارين في دورات مؤتمر الأطراف (١٢٠ ٠٠٠ دولار)؛

٢٠ ملف صحافي: استجابة للطلبات المحددة الواردة من وسائل الإعلام للحصول على المعلومات، وسيوضع هذا الملف بالتعاون مع اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة وسيستخدم في جميع التظاهرات ذات الصلة بالصحافة (٣٠٠٠٠ دولار)؛

(هـ) الإعلانات وأنشطة الترويج: ستكمل هذه الأنشطة التظاهرات المبرمجة ويمكن أن تشمل بنود ترويج لإبراز أهمية موضوع التصحر (٥٠٠٠٠ دولار).

خدمات المعلومات والمكتبة

٣٠- إن الغرض من خدمات المعلومات هو تعزيز دور الأمانة في تسهيل تدفق المعلومات فيما بين المشاركين الرئيسيين في عملية اتفاقية مكافحة التصحر، ولا سيما مراكز التنسيق الوطنية للأطراف في الاتفاقية، فضلاً عن مؤسسات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية أخرى، فيما يبذلونه من جهود لتنفيذ أحكام الاتفاقية. وسيعنى النظام بمعلومات مختلفة الأشكال ذات صلة بالاحتياجات الخاصة لمراكز التنسيق الوطنية بشأن وضع السياسات، وتطوير البرامج وتنفيذها، والعلم والتكنولوجيا، والتنقيف، والتدريب والوعي، على المستويات الوطني ودون الإقليمي والإقليمي. وستنهض الأمانة بدور جهة تسهيل وبدور غرفة مقايضة لتوفير المعلومات للأطراف، بغية النهوض بولايتها بفعالية أكبر لتوفير بناء القدرات والمساعدة الأطراف، من أجل إيصال المعلومات واستعراض تنفيذ الاتفاقية.

٣١- أما فيما يتعلق بالمكتبة، فهي ستعمل بصورة وثيقة مع المنظمات الأطراف الأخرى لتشكيل مرفقاً تحفظ وتتاح فيه المواد المرجعية. وستكون المكتبة جزءاً من أساس برنامج التوعية الجماهيرية فيما يخص اتفاقية مكافحة التصحر. ويتوقع أن يحتاج الأمر إلى رصد اعتمادات سنوية لاشتراكات المكتبة (٥٠٠٠ دولار).

٣٢- وستصل الاحتياجات المقدرة من الموارد لمشاريع وأنشطة محددة مخططة في إطار برنامج العلاقات الخارجية والإعلام الواجب تمويلها من الصندوق التكميلي على النحو المبين في الجدول إلى ٧ ٥٠٠ ٨٦٧ دولار في عام ٢٠٠٠ و ٩١٧ ٥٠٠ دولار في عام ٢٠٠١.

ثالثاً - الصندوق الخاص

الجدول ٨ - الاحتياجات من الموارد للصندوق الخاص
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بند الإنفاق	٢٠٠٠	٢٠٠١	المجموع
سفر ممثلين ومشاركين في الاجتماعات	١ ٤٠٠,٠	١ ٤٠٠,٠	٢ ٨٠٠,٠
النفقات العامة	١٨٢,٠	١٨٢,٠	٣٦٤,٠
مجموع الاحتياجات من الموارد المقدره	١ ٥٨٢,٠	١ ٥٨٢,٠	٣ ١٦٤,٠

٣٣- وتتصل الأنشطة في إطار الصندوق الخاص بتسهيل مشاركة البلدان النامية الأطراف، وبالأخص أقل البلدان نمواً، في عملية اتفاقية مكافحة التصحر. وسيغطي هذا الصندوق تكاليف مشاركة الممثلين المؤهلين عن الأطراف من البلدان المتضررة وأقل البلدان نمواً في دورتي مؤتمر الأطراف الرابعة والخامسة، وفي اجتماعات المكتب وغير ذلك من الاجتماعات المتصلة بالاتفاقية. وعلى أساس التجربة المسجلة حتى الآن والزيادة المنتظرة في عدد البلدان الأطراف المؤهلة، يمكن تقدير النفقات ذات الصلة لعامي ٢٠٠٠ و٢٠٠١ بنحو ١ ٥٨٢ ٠٠٠ دولار لكل سنة من فترة السنتين.
